

Lebendige Stadt im Herzen der Kurpfalz

EPPELHEIMER



NACHRICHTEN

www.eppelheim.de

eppelheimernachrichten@eppelheim.de

35. Woche
30. August 2013

Nehmen Sie doch Platz! - Neue Bänke am Spazierweg Draisstraße

Während viele ihre wohlverdienten Ferien genießen, waren die Mitarbeiter des Eppelheimer Bauhofs fleißig und haben am Fußgängerweg zwischen Freiherr-von-Drais-Straße und Reitplatz entlang der Autobahn fünf neue Bänke aufgestellt.

Seit dem vergangenen Mittwoch laden die Möbel im modernen Gabionendesign mit Sitzfläche aus Holz zu einer Pause ein.

Da die bisherigen Sitzgelegenheiten deutlich in die Jahre gekommen

waren, bot sich jetzt auch die Gelegenheit, alle Bänke an diesem Weg einheitlich zu gestalten, was der Optik zugute kommt.



Fahrbahnsanierung Handelsstraße - Tagesbaustelle am 3. September

Wegen dringend notwendiger Sanierung der Fahrbahnoberfläche muss der Abschnitt der Handelsstraße zwischen der Kreuzung Gutenberg-/Boschstraße (Friedhof-Parkplatz) und der Einmündung in die Grenzhöfer Straße (K 4148) am kommenden Dienstag, 3. September, jeweils halbseitig gesperrt werden. Um den Verkehrsfluss zu gewährleisten, wird eine Einbahnstraßenregelung eingerichtet.

Die Zufahrt zum Discounter an der Ecke Grenzhöfer Straße/Handelsstraße wird jeweils nur kurzfristig und bei Bedarf gesperrt. Kunden sollten allerdings den Parkplatz am besten über die Grenzhöfer Straße anfahren.

Der LKW-Verkehr wird für die Dauer der Bauarbeiten über die Bürgermeister-Jäger-Straße bzw. Wasserturmstraße umgeleitet. Bei den Bauarbeiten, die die Firma Kutter aus Hanau vornimmt, wird die bestehende raue Fahrbahndecke mit einer drei bis vier Zentimeter starken Deckschicht aus Asphalt überzogen.

Der Zeitraum in den Schulferien wurde bewusst gewählt, um möglichst wenige Verkehrsteilnehmer zu beeinträchtigen.

Notdienste

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Fr - Mo 19 - 7 Uhr und Mi - Do 13 - 7 Uhr, sowie an Feiertagen, Alte Eppelheimer Str. 35, Tel.: 19292

Kinderärztlicher Notdienst, Hals-Nasen-Ohren- und Augennotdienst

Sa + So 9-12 Uhr und 16-18 Uhr, **Mi 16-18 Uhr** (nur kinderärztlicher Notdienst)

Angeschlossen dem Notfallbereitschaftsdienst, Alte Eppelheimer Str. 35, HD, Tel.: 19292

Zahnärztlicher Notfalldienst

HD, Sofienstraße 29, im Europa-Center:

tägl. 20-6 Uhr und an Sonn- und Feiertagen
Tel.: 3544917

Privatärztlicher Akut-Dienst PrivAD

www.privad.de Tel.: 01805 304505

Pflegestützpunkt Rhein-Neckar-Kreis,

Hockenheim, Rathausstr. 1, Tel. 06221 522-2623
Öffnungszeiten: Di. 8-12 Uhr, Mi. 14-18 Uhr

Wochenend- und Feiertags-Notdienst

der Innung Sanitär - Heizung Tel.: 301181

AVR Abfallverwertungsgesellschaft Zentrale: 07261/9310

Auftragsannahme: 0 72 61/93 13 10
Hausmüllabfuhr: 0 72 61/93 12 02
Gewerbeabfall: 0 72 61/93 13 95
Störungen bei der Abfuhr: 0 72 61/93 19 31

Apothekennachdienst:

Freitag, 30.08.

Pfaffengrund-Apotheke, Im Buschgewann 43,
Pfaffengrund, Tel. 70 75 48

Samstag, 31.08.

Römer-Apotheke, Römerstr. 58,
HD-Weststadt, Tel. 2 85 34

Sonntag, 01.09.

Sonnen-Apotheke, Mönchhofstr. 38,
Neuenheim, Tel. 40 16 94

Montag, 02.09.

Apotheke im Ärztehaus, Hebelstr. 7,
Eppelheim, Tel. 76 49 41

Dienstag, 03.09.

Fortuna-Apotheke, Kurfürstenanlage 36,
HD-Weststadt, Tel. 58 50 70

Mittwoch, 04.09.

Apotheke Rohrbach Markt, Karlsruher Str. 92,
Rohrbach, Tel. 33 27 66

Donnerstag, 05.09.

Zentral-Apotheke, Schwetzinger Str. 78,
Kirchheim, Tel. 71 67 16

Impressum:

Amtsblatt der Stadt Eppelheim.

Herausgeber: Stadt Eppelheim,
Schulstraße 2, 69214 Eppelheim.

Verantwortlich für den amtlichen Teil,
alle sonstigen Verlautbarungen und Mit-
teilungen: Bürgermeister Dieter Mörlein
o.V.i.A.

eppelheimernachrichten@eppelheim.de

Verantwortlich für den Anzeigenteil:
Klaus Nussbaum

Druck: Nussbaum Medien
St. Leon-Rot GmbH & Co. KG,
Opelstraße 29
68789 St. Leon-Rot,
Telefon 06227/8730
Telefax 06227/873190

Verantwortlich für den Vertrieb:

Fa. G.S. Vertriebs GmbH,
Opelstraße 1
68789 St. Leon-Rot
Telefon 06227/35828-30
Mail: info@gsvertrieb.de

Amtliche Bekanntmachungen

Wahlbenachrichtigungen

Die Wahlbenachrichtigungen zur Bundestagswahl am 22. September 2013 werden den Wahlberechtigten, die in das Wählerverzeichnis der Stadt Eppelheim eingetragen sind, bis zum 1. September 2013 zugestellt.

Wahlberechtigte, die noch keine Wahlbenachrichtigung erhalten haben und glauben wahlberechtigt zu sein, bitten wir, sich umgehend mit der Wahldienststelle der Stadt Eppelheim, Schulstr. 2, Zimmer 25 (1. OG) oder unter der Telefonnummer 794-119 in Verbindung zu setzen.

Briefwahlunterlagen für die Bundestagswahl am 22.09.2013

Die Briefwahlunterlagen können im Rathaus der Stadt Eppelheim während der allgemeinen Öffnungszeiten (vormittags Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag von 8:30 – 12:00 Uhr, nachmittags Dienstag von 14:00 – 16:00 Uhr sowie Mittwoch von 14:00 – 18:00 Uhr) **abgeholt** werden. Es besteht auch die Möglichkeit gleich vor Ort zu wählen. Bei persönlicher Beantragung bitte die Wahlbenachrichtigung vorlegen und auf Verlangen den Personalausweis vorzeigen. Wird die Wahlbenachrichtigung nicht mitgebracht, muss sich der Wähler anhand des Personalausweises legitimieren.

Die Abholung der Briefwahlunterlagen für einen anderen ist nur bei Vorlage einer **schriftlichen Vollmacht** möglich, die den Namen, Vornamen, das Geburtsdatum und die Adresse des zur Abholung Bevollmächtigten enthalten und vom Wähler unterzeichnet sein muss. Für die Vollmacht kann der Vordruck auf der **Vorderseite der Wahlbenachrichtigung genutzt werden**.

Eine Antragstellung ist auch **schriftlich oder per Telefax** möglich.

Für die Beantragung können Sie den Vordruck auf der Vorderseite der Wahlbenachrichtigung ausfüllen und unterschreiben.

Ausreichend ist aber auch ein formloser schriftlicher Antrag mit folgenden Angaben: Name, Vorname, Geburtsdatum, Anschrift und sofern die Briefwahlunterlagen an eine andere Adresse zugeschickt werden sollen, auch die Versandadresse sowie die Unterschrift.

Das Schreiben bitte ausreichend frankieren und an die Stadt Eppelheim, Wahldienststelle, Schulstr. 2, 69214 Eppelheim senden oder in den Hausbriefkasten des Rathauses einwerfen. Bei einer Übermittlung per Telefax den Antrag an die Fax-Nr. 06221 / 794-199 richten.

Daneben besteht die Möglichkeit, die Erteilung eines Wahlscheins **online** auf unserer Homepage (www.eppelheim.de) unter dem Link **www.eppelheim.de/internetwahlschein** (Internetwahlschein) zu beantragen. Für den digitalen Antrag benötigen Sie die Daten der Wahlbenachrichtigung. Eine Antragstellung per **E-Mail briefwahl@eppelheim.de** ist ebenfalls möglich, wobei auch hier die gleichen Angaben wie bei der schriftlichen Antragstellung benötigt werden.

Eine telefonische Beantragung ist ausgeschlossen.

Antragsfrist

Die Briefwahlunterlagen können bei der Wahldienststelle der Stadt Eppelheim, Schulstr. 2, 69214 Eppelheim, **bis Freitag, dem 20.09.2013, 18.00 Uhr persönlich** beantragt und abgeholt werden. Die Wahldienststelle ist am **Freitag, dem 20.09.2013 von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und von 13.00 Uhr bis 18.00 Uhr geöffnet**. Damit die Wahlunterlagen rechtzeitig innerhalb der Stadt Eppelheim zugestellt werden können, müssen schriftliche Anträge, Anträge per Telefax und per E-Mail bis zum 19.09.2013 bei der Stadtverwaltung eingegangen sein, eine Beantragung per Internetwahlschein ist bis 20.09.2013, 10.00 Uhr möglich.

Sofern die Briefwahlunterlagen an einen anderen Ort versandt werden sollen, ist der Antrag entsprechend früher zu stellen.

Beantragung von Wahlscheinen in besonderen Fällen

1. Ist ein Wahlschein noch nicht zugegangen, kann die Erteilung eines neuen Wahlscheins noch **bis Samstag, dem 21.09.2013, von 09.30 Uhr bis 12.00 Uhr** bei der Wahldienststelle der Stadt Eppelheim, Schulstr. 2, 69214 Eppelheim, persönlich beantragt und abgeholt werden.

2. Sofern es einem Wahlberechtigten aufgrund einer nachweislich plötzlichen Erkrankung nicht möglich ist oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich ist, das Wahllokal aufzusuchen, können die Briefwahlunterlagen noch am **Samstag, dem 21.09.2013, von 09.30 Uhr bis 12.00 Uhr und am Wahltag von 08.00 Uhr bis 15.00 Uhr bei der Wahldienststelle der Stadt Eppelheim**, Schulstr. 2, 69214 Eppelheim beantragt und abgeholt werden. Hierzu muss die Person, welche die Unterlagen abholt, einen vom Wahlberechtigten unterschriebenen Antrag auf Erteilung eines Wahlscheins (Briefwahlunterlagen) und eine schriftlichen Vollmacht zur Entgegennahme der Briefwahlunterlagen vorlegen. Auskünfte zu den Einzelheiten erhalten Sie am 21.09.2013 sowie am Wahltag zu den o.a. Öffnungszeiten unter der Telefonnummer (06221 / 794-116).

Gleiches gilt für nicht in das Wählerverzeichnis eingetragene Wahlberechtigte, die erst am Samstag oder am Wahlsonntag die Voraussetzungen für die Wahlberechtigung erfüllen.

Rücksendung der roten Wahlbriefe

Der rote Wahlbrief muss bei der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Wahldienststelle **spätestens am Wahlsonntag bis 18.00 Uhr eingehen**. Später zugestellte Wahlbriefe können bei der Stimmenaushändigung nicht mehr berücksichtigt werden. Bei **Übersendung per Post** wird empfohlen, den Wahlbrief **spätestens am Donnerstag, dem 19.09.2013**, bei entfernt liegenden Orten noch frühere abzuschicken, um den rechtzeitigen Eingang sicherzustellen.

Außerhalb der Bundesrepublik Deutschland muss mit einer längeren Beförderungsdauer gerechnet werden, so dass der Wahlbrief möglichst frühzeitig am Schalter eines Postamtes eingeliefert und per Luftpost befördert werden sollte. Der Wahlbrief ist als Briefsendung des internationalen Postdienstes grundsätzlich vollständig freizumachen.

VZ 10 Zentrale Verwaltung, Ordnungs- und Sozialwesen

Geschwindigkeitsmessung am 15.08.2013

Uhrzeit	Messstelle Straße	LKW	Kfz		Überschreitungen		bis 10 km/h		11-15 km/h		16-20 km/h		über 20 km/h	
			absolut	in %	absolut	in %	absolut	in %	absolut	in %	absolut	in %		
05:15-06:45	Schubertstraße	Durchfahrtsverbot über 3,5 t	4	142	6	4,23	5	3,52	1	0,70				
07:00-08:30	Hauptstraße			471	55	11,68	47	9,98	5	1,06	2	0,42	1	0,21
08:45-10:00	Schubertstraße		2	276	11	3,99	9	3,26			2	0,72		

Aus dem Ortsgeschehen

Geburtstage in der kommenden Woche

Montag, 02. September

Karl Rohde 81 Jahre
Hannelore Bauer 77 Jahre
Else Weisgerber 73 Jahre
Dr. Elisabeth Dahlhaus 72 Jahre

Dienstag, 03. September

Wolfgang Lang 70 Jahre

Mittwoch, 04. September

Antonia Grein 105 Jahre

Donnerstag, 05. September

Gertrud Kammler 88 Jahre
Edith Dembowsky 82 Jahre
Eudocia Montenegro Pitti 79 Jahre
Erna Albrecht 78 Jahre
Monika Hohl 77 Jahre
Edith Bauer 75 Jahre
Eduard Barth 75 Jahre
Axel Bittler 72 Jahre

Freitag, 06. September

Domingos Jose da Eira 75 Jahre

Samstag, 07. September

Sonja Kohler 83 Jahre
Erika Benkler 72 Jahre
Horst Schuhmacher 72 Jahre
Monika Enkler 70 Jahre

Sonntag, 08. September

Anita Büssecker 77 Jahre
Ingeborg Fehrentz 75 Jahre
Waltraud Striegel 74 Jahre
Waltraud Schenkel 73 Jahre

Herzlichen Glückwunsch!

Verschenken, verloren, gefunden

gefunden

Lfd. Nr. 1718 Tel.: 0179 2015 867

Wellensittich am 24.08. zugeflogen!

Haben Sie als Eppelheimer Bürger ebenfalls Gegenstände zu verschenken, oder etwas verloren bzw. gefunden, schreiben Sie uns eine E-Mail oder rufen Sie kurz an. Dann werden Ihre Gegenstände hier veröffentlicht.

Tel. 794-401 oder E-Mail eppelheimernachrichten@eppelheim.de

Am **04. September 2013** feiert

**Frau
Antonia Grein**

ihren **105. Geburtstag**



Die Stadt Eppelheim
gratuliert herzlich!

Dieter Mörlein
Bürgermeister

Wir bitten um Beachtung!

Die geplante Feriennachhilfe in der letzten Ferienwoche (02. - 06. September, 09-12 Uhr in der Rudolf-Wild-Halle) muss für die **Humboldt-Realschule** und das **Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasium** aus organisatorischen Gründen abgesagt werden.

Wichtig: Die Nachhilfe für die Friedrich-Ebert-Schule, Theodor-Heuss-Schule und Käthe-Kollwitz-Schule kann stattfinden.



Senioren**Akademie für Ältere****Veranstaltungen vom 2. bis 7. September 2013****Montag, 02. September**

11:00 Uhr Bergheimer Straße 76, Gerhard Lautenschläger
Kunstwerke des Abendlandes und weltweit - Kapitolsplatz in Rom, Diavortrag

14:00 Uhr TP: Foyer der Akademie für Ältere, Isabel Ritter-Göhringer
Bergheims interessante und schöne Seiten. Ein Spaziergang rund um den Bereich der Akademie für Ältere / Volkshochschule.

15:30 Uhr Bergheimer Straße 76, Renate Bauer, Wolfram Janik
Wandern auf Teneriffa - Vorbesprechung zur Reise

Dienstag, 03. September

09:35 Uhr Hbf.-HD Nordausgang, Wolfgang Wernz
Rhein II

10:00 Uhr Polizeidirektion Heidelberg, Christine Zacharowski,
Rebecca Weschenfelder

Besuch bei der Heidelberger Polizei

15:00 Uhr Bergheimer Straße 76, Annegret Fabricius
Julia Butterfly Hill - Die Botschaft der Baumfrau, Vortrag mit Film-
vorführung

Mittwoch, 04. September

08:50 Uhr Hbf.-HD Bahnhofshalle, Renate Bauer, Wolfram Janik
Pfalzwanderung

11:15 Uhr Bergheimer Straße 76, Gerlinde Horsch
Der Existenzialismus - Simone de Beauvoir-Schriftstellerin und Mit-
begründerin des Existenzialismus. Vortrag mit Diskussion

11:30 Uhr Bergheimer Straße 76, Bernhard Theis
Es lebe die Mundart

12:15 Uhr Bergheimer Straße 76, Ingrid Lohmann
Lyrik-Lesekreis

14:00 Uhr Bergheimer Straße 76, Verena Madtstedt
Zeitgenössische Literatur

Donnerstag, 05. September

07:55 Uhr Hbf.-HD Bahnhofshalle, Horst Karl Kunz, Klaus Haas
Waldwanderung

10:30 Uhr Max-Planck-Institut für Kernphysik, Günter Krahn
Ausflug NABU „Natur auf der Spur“

11:15 Uhr Bergheimer Straße 76, Gerlinde Horsch
Max Pechstein, Diavortrag

14:30 Uhr Kamera, HD-Brückenstraße 26, N.N.
Hitchcock Regie: Sacha Gervasi, Film

Freitag, 06. September

07:50 Uhr Hbf.-HD Bahnhofshalle, Ingrid Becker
Aschaffenburg

10:00 Uhr Bergheimer Straße 76, Dieter König
Kunst und Zeitgeschichte - Vortrag

10:00 Uhr Bergheimer Straße 76, Akademie für Ältere - Tag der
offenen Tür

14:00 Uhr Bergheimer Straße 76, Rudolf Conzelmann
Zeitgeschichte und aktuelle Politik - Diskussionskreis

15:00 Uhr Bergheimer Straße 76, Waltraud Karamann und Gruppe
Tag der offenen Tür: Modenschau-Gruppe - Damenmode selbst-
genäht zeigt ihre Kollektion

Samstag, 07. September

08:20 Uhr Hbf.-HD Bahnhofshalle, Ingrid Becker
Schloss Zwingenberg.

Bei Rückfragen rufen Sie bitte bei der Akademie für Ältere unter
Tel. 06221/9750-0 an! **Internet:** www.akademie-fuer-aelttere.de

Kirchliche Nachrichten**Katholische Kirche**

Tel.: 76 33 23 Fax: 76 43 02

Homepage: www.se-chr.de

E-Mail: stjoseph@se-chr.de

Öffnungszeiten des Pfarrbüros:

Mo-Fr: 10-12 Uhr Di: 16-18 Uhr Mi: 14-17 Uhr

**Gottesdiensttermine in der Seelsorgeeinheit Christophorus****Eppelheim**

Sa.	31.08.	08.00	Laudes (Josephskirche)
So.	01.09.	11.00	Hl. Messe
Di.	03.09.	08.30	Hl. Messe (Josephskirche)
		18.00	Rosenkranzgebet
Mi.	04.09.	10.00	Hl. Messe (Haus Edelberg)

Pfaffengrund

Sa.	31.08.	18.00	Hl. Messe
-----	--------	-------	-----------

Wieblingen

So.	01.09.	09.30	Hl. Messe
-----	--------	-------	-----------

Evangelische Kirche

Homepage: www.ekieppelheim.de Tel.: 76 00 27, Hauptstraße 56,

E-mail: pfarramt@ekieppelheim.de

So	01.09.	10.00	Gottesdienst im Distrikt in der ev. Kirche in Plankstadt <u>in Eppelheim heute kein Gottesdienst</u>
Mi	04.09.	20.00	Gesprächskreis „Kaum zu glauben“ kl. Saal im Gemeindehaus
Fr	06.09.	18.45	Kirchenchor

Achtung!!**Öffnungszeiten im Pfarramt****25.07- 06.09.2013 (Sommerferien):**

MO, DI und FR	10-12 Uhr
MI	Pfarramt geschlossen
DO	16-18 Uhr

**Wir bitten um Beachtung, dass in den Ferien keine Gruppen
und Kreise stattfinden.**

Neuapostolische Kirche

Süddeutschland K.d.ö.R., Bezirk: Heidelberg,
Eppelheim/HD-Wieblingen

Kirche: Im Sandwingert 103, 69123 Heidelberg-Wieblingen,
Gemeindevorsteher Tel. 06203-85980, www.nak-heidelberg.de, www.nak4you.de

Do.	29.08.	20.00	Gottesdienst in Wieblingen, Sandwingert 103
So.	01.09.	10.30	Festgottesdienst durch Stammapostel Jean-Luc Schneider in Pforzheim mit Bildübertragung in HD, Werderstr. 7
Mo.	02.09.	20.00	Orchesterprobe in HD, Werderstr. 7
Di.	03.09.	20.00	Bezirkschorprobe in HD, Werderstr. 7
Do.	05.09.	20.00	Gottesdienst mit Bezirksevangelist Rainer Lang

Pfingstversammlung von Botschaftern Christi e. V.

Gottesdienste finden immer am Sonntag von 15-17 Uhr in der
evang. Kirchengemeinde, Hauptstr. 56, statt.

Jehovas Zeugen

Christliche Religionsgemeinschaft Eppelheim und Heidelberg,
Königreichsaal Heidelberg-Wieblingen, Adlerstr. 1/7

Wöchentliche Zusammenkünfte:

Mittwoch: 18.45 Uhr - Donnerstag: 19 Uhr parallel in deutscher
Gebärdensprache - Freitag: 18.45 Uhr parallel in vietnamesischer
Sprache.

Samstag: 17 Uhr - Sonntag: 17 Uhr. Jeden 2. Samstag im Monat
um 14 Uhr bibelklärender Vortrag in vietnamesischer Sprache. -
Sonntag 10 Uhr - parallel in deutscher Gebärdensprache.

Schulen und Kinderbetreuung

Friedrich-Ebert-Schule



Unterrichtsbeginn, Schuljahr 2013/2014

Montag, 9. September 2013

-Unterrichtsbeginn um 8.30 Uhr
für die Klassen 2 bis 4 und die Klassen 6 bis 10, Unterrichtsende
um 12.30 Uhr
-Begrüßung der 5. Klassen, 16.00 Uhr im Musiksaal

Samstag, 14. September 2013

-Einschulungsfeier für die 1. Klassen um 10.30 Uhr im Capri-
Sonne-Sportcenter.
Davor Gottesdienst in der Christkönig-Kirche, Beginn 9.30 Uhr

Parteien

CDU www.cdu-eppelheim.de

CDU

Mit dem Rad durch Eppelheim

Der CDU-Stadtverband startete wie jedes Jahr zu seiner Radtour durch Eppelheim. Informationen aus erster Hand und vor Ort galt es bei den Etappenzielen aufzunehmen. Volker Wiegand, CDU-Vorsitzender begrüßte zu Beginn die vielen Teilnehmer und stellte die Haltestellen der Radtour vor: der Platz vor der Rudolf-Wild-Halle/Rathaus, der Bauhof, die Lärmschutzwand, die Brücken in den Pfaffengrund, das Schulzentrum, der Neubau der Wild-Werke waren die Haltepunkte. Bevor wir in die Pedale traten, berichtete Dr. Karl A. Lamers, MdB, der es sich wie jedes Jahr nicht nehmen ließ an unserer Radtour teilzunehmen, aus der aktuellen Politik und dem Bundestagswahlkampf.



(v.l.n.r.: Volker Wiegand, Trudbert Orth, Dr. Karl A. Lamers)
Trudbert Orth, CDU-Fraktionssprecher, berichtete jeweils vor Ort über den aktuellen Stand. Die Neugestaltung der Stadtmitte rund um das Rathaus und den Wasserturm incl. der Hauptstraße wird die größte Herausforderung der nächsten 5 Jahre sein. Ob der Bauhof sein Domizil beibehält oder umzieht, steht noch in den Sternen.

Die Lärmschutzwand als misslungenes Bauwerk ist mehr Fluch als Segen. Der Lärm löst sich nicht auf, sondern verteilt sich weiterhin über Eppelheim. Ob die Lösung des Problems – eine Überdeckung der Autobahn – kurzfristig kommt ist ebenfalls unwahrscheinlich. Wir bleiben hier aber am Ball und fordern diese Lösung zum Ausbau der sechsspürigen A5.

Die Brücke in den Pfaffengrund muss wieder in der alten Form mit 2 getrennten Brücken für Fußgänger und Radfahrer und die zweite Überquerung für Autos bis 3,5 to hergestellt werden. Hier gilt es viel Überzeugungsarbeit Richtung Regierungspräsidium zu erarbeiten. Die Sicherheit für diesen Radweg steht absolut an erster Stelle. Das Schulzentrum kann, muss, sollte sich ändern oder auch nicht.

So lässt sich auch die aktuelle Bildungspolitik (Bündnis 90-die Grünen und SPD) in Baden-Württemberg zusammenfassen. Planung und Koordination Fehlanzeige – wir warten bis sich das Chaos etwas gelichtet hat. Wir sollten unseren Bestand erhalten und sanieren.

Die Wild-Werke bauen momentan das größte Gebäude in Eppelheim. Die Baugrube lässt erahnen welche Ausmaße das neue Logistikzentrum erreichen wird.

Nach interessanten und sehr kurzweiligen 2 Stunden, mussten den leeren Radflaschen und den ausgetrockneten Kehlen Rechnung getragen werden und wir kehrten zum Abschluss der Tour in die ASV-Gaststätte ein. Ein schöner Abend klang aus und wir laden Sie schon heute ein, wenn es bei der CDU-Eppelheim am 12.08.2014 wieder heißt – mit dem Rad durch Eppelheim!

Umstrittene Windenergie – Fakten aus der Praxis

Zur **Monatsversammlung am 10. September 2013 um 20 Uhr** lädt die CDU Eppelheim in das Katholische Gemeindezentrum St. Franziskus in der Blumenstraße 33 ein.

Die Energiewende wird vom Großteil der deutschen Bevölkerung mitgetragen – die steigenden Stromkosten trotz gesunkener Preise an den Strombörsen werden jedoch kritisch gesehen.

Thomas Birkenmaier, Zweitkandidat in unserem Wahlkreis zur Landtagswahl, arbeitet bei einem großen regionalen Energieunternehmen und referiert an diesem Abend zum Thema Windenergie. Nach seinem Vortrag mit Fakten aus der Praxis wollen wir mit Interessierten ins Gespräch kommen.

Infostand zur Bundestagswahl

am 31.08.2013 9.00 Uhr – 12.00 Uhr in der Hauptstraße Ecke Dr.-Haselmann-Weg

SPD www.spd-eppelheim.de



Berlins Fanmeile ist rot – und Eppelheimer waren dabei

Rund 500.000 Menschen erlebten etwas in den Worten von Sigmar Gabriel „Einmaliges – was es nirgendwo sonst in Europa gibt“: eine demokratische Partei feiert ihren 150. Geburtstag. Und zwar mit dem wohl größten politischen Fest (kein Aufzug, kein befohlenes Zusammensein!), das es auf diesem Kontinent jemals gegeben hat. Berlins Fanmeile ist rot. Auch Eppelheimer waren nach Berlin gereist um dieses einmalige Fest mit ihrem Bundestagsabgeordneten Lothar Bindung zu feiern.

Politik zum Anfassen – das konnten sie auch erleben als sich der Berliner Bürgermeister Klaus Wowereit auf der Eppelheimer SPD-Bank niederließ um lässig zu plaudern: Bürgernähe eben.

Peer Steinbrück muss, als er um kurz nach 16 Uhr am Samstag auf die Bühne tritt, dort, wo sonst Fußballstars gefeiert werden, zunächst kurz Atem holen. „Donnerwetter!“, entfährt es ihm: „Ich habe so etwas noch nicht erlebt.“ Bis weit hinter das Riesenrad auf dem Weg zur Siegestsäule ist die Straße des 17. Juni von Menschen völlig zugestellt, bunt gemischt und heiter. Der Kanzlerkandidat der SPD hält die Hauptrede an diesem historischen Tag. Peer Steinbrück begründet die Ortswahl. Sie war im Vorfeld umstritten. Müsse das sein, am Brandenburger Tor, hatten Kritiker gefragt? „Genau hier!“ müsse das sein, beschied Steinbrück sie. Hier, wo so oft Deutschlands Schicksal auf der Kippe stand:

1918, als der Sozialdemokrat Philipp Scheidemann nur einige hundert Meter entfernt die Republik ausrief: „Das Alte und Morsche, die Monarchie, ist vergangen, es lebe das Neue, es lebe die deutsche Republik!“

Wo heute stolz gefeiert werden kann, kämpfte Otto Wels einst für die Ehre Deutschlands

1933, als die Nazis diese Republik wieder zerstörten und mit Fackeln durch das Brandenburger Tor zogen. Als aber auch, wieder nur ein paar hundert Meter weg von diesem Ort, in der Kroll-Oper, Otto Wels namens der sozialdemokratischen Reichstagsfraktion Nein zu Hitlers „Ermächtigungsgesetz“ sagte und die „mutigste Rede hielt, die je in einem deutschen Parlament gehalten worden ist“, wie Steinbrück Peter Struck zitiert.

Schließlich **1989**, als die Menschen in der DDR den Fall der Mauer

erzwangen und die Wieder-Öffnung des Tors. Und auch, fügt Steinbrück hinzu, **2005**, als Demokraten verhinderten, dass Neonazis den Fackelzug von 33 wiederholten: „Wir müssen wachsam bleiben!“

Die Mischung aus Politik, Musik, Satire, Aktionen: sie funktioniert. Sie kommt an. Jeder der vielen dutzend Stände ist umlagert, dauernd, ganz gleich ob die Jusos Hitlerfiguren wegkegeln lassen, ob Thorsten Schäfer-Gümbel über Gerechtigkeit diskutiert und nebenbei Fragen zum Kasseler Flughafen beantworten muss, ob die Band Acoustica den Sozi-Klassiker „Wann wir schreiten Seit an Seit“ verrockt, oder ob Frank-Walter Steinmeier in der Debatten-Arena erzählt, wie er zur SPD gefunden hat.

Überhaupt: Die Sozi-Fanmeile ist keine kritikfreie Zone. Frank-Walter Steinmeier räumt ein, der bildungspolitische Elan, der einen wie ihn zu Abitur und Studium getragen habe, sei auf dem langen Weg seither „verlorengegangen“. Das passt zu Steinbrücks Wort vom „Aufbruch“, den er dem Land verordnen wolle, wenn er Kanzler werde. Der selbstgefälligen Untätigkeit der Amtsinhaberin wolle er Tatkraft entgegensetzen und Entscheidungsfreude, aber auch Verantwortungsbewusstsein: „Ich will ein Land, in dem es nicht darauf ankommt, wo du herkommst, sondern wo du hinwillst!“ Er wolle ein Kanzler aller sein, „die noch etwas bewegen wollen“.

Vielleicht ist das der Grund, warum 700 Künstler gerne zugesagt haben, zum Deutschlandfest zu kommen und aufzutreten. Auf Bühne Nummer Vier, weit hinten, noch hinter dem Riesenrad, tritt am frühen Abend Konstantin Wecker auf und gibt ein furioses Konzert. Poetisch, komödiantisch, musikalisch vom feinsten, hochpolitisch dabei. Willy Brandt zitiert er und August Bebel, der seine Genossen vor „Versumpfung“ gewarnt habe. Utopien, Visionen brauche das Land, sonst schlafe es ein, ruft Wecker seinem Publikum zu – das nicht widerspricht. Alte und neue Lieder reiht Wecker um spitz formulierte Ansagen herum. „Unsere Kanzlerin“ spricht er an, die von nichts zu wissen vorgebe, wenn die Daten von Millionen Menschen ausspioniert werden, aber eine rechtsradikale Mörderbande gleichwohl unerkannt durchs Land ziehe: „Sie ist entweder eine völlig unfähige Politikerin oder eine Lügnerin.“ Das ist Klarheit auf Wecker'sche Art. Dem er ein Liedchen mit dem vergifteten Refrain folgen lässt. „Wir werden von dem schönsten Lächeln dieser Welt registriert.“

Ähnlich ist die Atmosphäre schon am frühen Nachmittag, als auf derselben Bühne Klaus Hoffmann alte und neue Fans in seinen Bann zieht mit Balladen wie jener, in der es heißt: „Ich bin so hungrig und ich fühle mich so satt.“ Als am Abend das Brandenburger Tor in warme Farben getaucht erstrahlt und Nena die Luft vibrieren lässt, spätestens jetzt ist klar, was ihre Kollegin Julia Neigel meinte, als sie Stunden vorher sang: „Heute ist der perfekte Tag.“



Vereine und Verbände

ASV www.ASV-Eppelheim.de



125 Jahre ASV Eppelheim Der ASV lädt ein zum

Tag der offenen Tür am 08. September 2013, 14-17 Uhr
Im Rahmen unseres 125-jährigen Jubiläums, laden wir alle interessierten Vereinsmitglieder sowie die Eppelheimer Bevölkerung zum „Tag der offenen Tür“ in das ASV - Clubhaus ein. Die Sanierungsarbeiten sind weitgehend abgeschlossen und wir

möchten unser „neues Clubhaus“ vorstellen.

Renoviert wurden Umkleidekabinen, sowie sanitäre Räumlichkeiten.

Ebenfalls neu sind die Toiletten der Gaststätte, wo seit Anfang des Jahres Kosta seine Gäste in neuem Ambiente willkommen heißt.

Wir würden uns sehr freuen am **Sonntag, dem 08. September** von **14- 17 Uhr** zahlreiche Gäste begrüßen zu dürfen.

ASV/DJK Fußball



ASV/DJK Eppelheim -VFB St. Leon 2:2

In einem kampfbetonten Spiel trennten sich Eppelheim und St. Leon 2:2 unentschieden. Die ersten 15. Minuten bestimmten die Gastgeber das Geschehen. Bereits in der 2. Minute hatte Eppelheim die erste Chance durch Kulik, aber sein Schuss landete genau in den Armen vom Torwart. Aber 5 Minuten später war es dann soweit. Nachdem die St. Leoner Abwehr nicht im Bilde war, tauchte Kai Baumann frei vor Torwart Bouchetob auf und hatte wenig Mühe die 1:0 Führung zu erzielen. In der 14. Min. verwandelte Jan Hauck einen Freistoß von Cetinkaya per Kopf zum 2:0. Danach wurden die Gäste stärker, konnten aber die Eppelheimer Abwehr nicht überwinden. Auch in der zweiten Halbzeit begannen die Gäste stark und drängten die Eppelheimer in die eigene Hälfte zurück. Dem 2:1 Anschlusstreffer in der 53. Min. ging ein angebliches Foulspiel durch Torwart Schippl voraus. Götzmann verwandelte den Elfmeter sicher. In der 61. und 63. Min. hatte Eppelheim zwei Großchancen, aber Zeh scheiterte am St. Leoner Torwart und der Kopfball von Kieser verfehlte knapp sein Ziel. Mit dem letzten Angriff erzielten die Gäste in der 97. Min. den Ausgleich durch Fuchs.

Aufstellung: Schippl-Hauck-Köbler F.-Kieser(74. Vasilev)-Fischer-Cetinkaya-Dirks-Kulik(60. Zeh)-Baumann K.-(87. Örum)-Stro-Aygün

Nächste Spiele:

Sonntag, 01.09.2013, 15 Uhr SC Rot-Weiß Rheinau – ASV/DJK Eppelheim

Mittwoch, 04.09.2013, 19 Uhr DJK/FC Ziegelhausen/Peterstal – ASV/DJK Eppelheim

Sonntag, 01.09.2013, 15 Uhr ASV/DJK Eppelheim II – SG Dilsberg/Mückenloch

Mittwoch, 04.09.2013, 18:30 Uhr ASV/DJK Eppelheim II – FC Bammental II

E - Junioren

Trainingsbeginn für die E - Junioren der SG ASV/DJK Eppelheim (Jahrgänge 2003 und 2004) ist am

Dienstag, 3. September 2013 um 17:00 Uhr auf dem Platz des ASV.

Alle „Kicker“ sind herzlich eingeladen.

ASV Tischtennis



Traditionell lud die Tischtennisabteilung des ASV Eppelheim zu den Ferienspielen im Rahmen des Eppelheimer Ferienprogramms ein. 27 Kinder kamen in die Rudolf-Wild-Halle und traten zunächst in 4 Vorrundengruppen gegeneinander an.

Diese Resultate dienten zur Bildung von 4 gleich starken Gruppen, in denen wiederum jeder gegen jeden antrat.



Am Ende der spannenden, teils hart umkämpften, aber stets fairen Spiele konnte Organisationschef Steve Grohmann die einzelnen Gruppensieger bekannt geben.

Diese waren : Gruppe 1 : der seit 3 Jahren siegreiche Kelvin Lai vor Jannik Schell

Gruppe 2 : Nico Riehm vor Oliver Schlick

Gruppe 3 : Sven Becker vor Leonhard Mulaki

Gruppe 4 : Tobias Hess vor Simon Broßmann

Den durch die sportliche Aktivität hervor gerufenen Hunger und Durst der Teilnehmer versorgten in gewohnter Souveränität Willi Günther und Manfred Tolck.

Zum Abschluss der Veranstaltung überreichte Abteilungsleiter Johannes Noky die von Manfred Stotz gestalteten Ehrenurkunden und kleine Präsente an die erfolgreichen Sportler.

Blaues Kreuz



Die Gruppe des Blauen Kreuzes trifft sich ab sofort wieder im Keller im **alten Schulhaus der Theodor-Heuss-Schule**, Eingang Rathausvorplatz, immer **dienstags von 19.30 bis 21.30 Uhr**.

Das Blaue Kreuz ist eine Einrichtung der Ev. Stadtmission Heidelberg e.V., Plöck 16-18, 69117 Heidelberg, Tel. 14 98 20, E-Mail: suchtberatung@stadtmission-hd.de

BürgerkontaktBüro e.V.



Im Rathaus, Zi. 12, Schulstr. 2
Tel.: 794-155 Fax: 794-227
Öffnungszeiten: Mo und Do 9-12 Uhr

Studienfahrt des Bürgerkontaktbüros nach Colmar am 25.09.13

Abfahrt: 8 Uhr, Rückkehr ca. 21. Uhr

Preis (bei der Anmeldung zu bezahlen): 10 Euro für Mitglieder, 15 Euro für Nichtmitglieder

In diesem Preis sind enthalten: die Busfahrt, die Stadtrundfahrt in Colmar mit der Mini-Bahn, aber keine Verpflegungskosten oder Eintritte.

Der Bus startet am Feuerwehrhaus in der Schweglerstraße. Colmar werden wir – nach einer eingeplanten kleinen Pause – gegen 11 Uhr erreichen. In Colmar heißt es „Umsteigen“ und zwar in den „Weißen Zug“, der uns eine bequeme Besichtigungstour durch die wunderschöne Stadt ermöglicht.

Anschließend begeben wir uns zum Mittagessen in das Restaurant „Pfeffel“.

Frisch gestärkt können wir dann in der Zeit von 14 bis 16 Uhr Colmar und seine Sehenswürdigkeiten auf eigene Faust erkunden (Stadtbummel, Klein-Venedig, Isenheimer Altar im Lindenmuseum, die „Madonna im Rosenhag“ in der Dominikanerkirche, usw.)

Um 16 Uhr starten wir wieder in Richtung Heimat – und damit wir da nicht allzu schnell ankommen, werden wir in den Schindwein-Stuben in Karlsdorf noch eine Vesperpause einlegen.

Anmeldung: ab 22. August Mo 9-12 und Do 9-13 bei Frau Jänner im Büro

Anmeldeschluss: 19. September 2013.

DJK Tischtennis



Freizeitspieler „die Stallhasen“ zu Gast in Kirrlach.

Kirrlach wurde erstmals 1234 in einer Urkunde des Stiftes St. German bei Speyer erwähnt. Die Urkunde vom 4. Mai 1234 nennt den ursprünglichen Namen von Kirrlach: Kirloch, die Plankstädter sagen sogar Käloch („Kirche im Wald“) Die Betonung liegt auf einem kurzen und schnellen „ä“. Diese Urkunde ist unbeschädigt erhalten und wird im Generallandesarchiv in Karlsruhe sicher aufbewahrt. Kirrlach gehörte damals (und bis 1806) zum Hochstift Speyer. So sagt es Wikipedia.

Dass es aber dort auch spielfreudige und sehr freundliche Tischtennisspieler gibt, davon sagt Wikipedia allerdings nichts. Die

Stallhasen der DJK Eppelheim haben da dem Internet doch etwas voraus. Wir haben sie persönlich kennen lernen dürfen. Schon im März 2013 haben die ersten Kontakte zu der Tischtennisabteilung des TV Kirrlach stattgefunden. Diese Kontakte haben sich bis jetzt in den August gehalten und vertieft. Wir wissen jetzt schon, dass sie auch über den August hinaus bestehen bleiben.

Der TV Kirrlach beherbergt die Leichtathletik, Tischtennis und verschiedene Freizeitgruppen mit Gymnastik, Aerobic und Tanz. Die erste Tischtennis-Herrenmannschaft hat es bisher in die Bezirksliga geschafft und die zweite Herrenmannschaft spielt in der Bezirksklasse. Zur Abteilung Tischtennis gehört auch eine Hobby-Tischtennisgruppe. Hier treffen sich all diejenigen Spieler, die zwar mit Herz und Seele Tischtennis ausüben, sich jedoch dem Wettkampfstress mit Wochenend-Spielterminen nicht aussetzen möchten. Das bedeutet aber nicht, dass hier mangelnde Qualität zu Hause ist. Ganz bestimmt nicht. Hier wird auch mit Haken und Ösen, mit kurzen Noppen außen, mit Anti-Top und mit besonderen Hölzern gespielt. Dieses Material braucht auch Fertigkeiten und Trainingsfleiß um damit klarzukommen. Zur neuen Verbandsrunde fanden nun zwei Spieler aus der Hobbymannschaft den Weg in die Bezirksklasse.

Hier waren wir zu Gast um zu sehen wie trainieren andere, welche Fertigkeiten besitzt man dort. Da bei den Stallhasen die gleichen Fragen diskutiert werden (Noppen außen oder Antitop und welches Holz) hat man schnell entdeckt, dass wir durchaus auf dem richtigen Weg sind da wir auch in Kirrlach spielerisch mithalten konnten. Gespielt wurde Doppel und Einzel, im Doppel auch mal mit einem Partner aus Kirrlach. Dadurch konnte man erkennen ob unsere geübten Laufwege richtig sind. Wie gehen andere Spieler, die auch schon mal von Spielern der 1. Mannschaft trainiert werden, damit um. Auch hier, so konnten wir feststellen, sind wir auf dem richtigen Weg. Es lässt sich feststellen, dass es ohne Training und ohne stetiges üben auch für Hobbymannschaften schwer wird sich zu behaupten, wenn man auf andere Hobby-Mannschaften treffen will.

So gab es kein Vergleichskampf gegen Kirrlach, sondern ein aktiver Austausch von Möglichkeiten. Wie trainierst du – wie trainiere ich. Wir haben von 19.30 Uhr bis knapp nach 22.00 Uhr aktiv Tischtennis gespielt. Alle waren mit Spaß und Freude an den Platten unterwegs. Das wichtigste aber war, wir haben wieder einmal sehr freundliche Sportkollegen kennen gelernt. Die nächste Einladung von Kirrlach folgte sofort bei Fuß – „Ihr müsst unbedingt auf unser eigenes Weinfest kommen“. Es war kein Nein zu hören. Um 23.00 Uhr wurde noch eine alte Schultafel rausgerollt. Sie war umfunktioniert zu einer Return-Platte. versehen mit Holz und Schaumstoff, ideal um alleine den Top-Spin zu üben.

Ein typischer Trainingsabend der Stallhasen zur Zeit:

19.00 Uhr Beginn. Einzel üben, und zwar jeder gegen jeden mindestens immer 10 Minuten. Durchwechseln wieder 10 Minuten usw. Dann ist 20.15 Uhr. Doppeltraining ist angesagt. Wenn es geht immer mit dem gleichen Partner bis 21.00 Uhr. Dann wird gezählt, das heißt Einzel oder Doppel spielen. Und das zwei mal die Woche. Es gab Abende da wurde schon bis 22.30 Uhr Tischtennis gespielt. Wir sind also eine aktive Truppe, die jetzt in den Sommermonaten viel Schweiß verloren hat und noch verlieren wird. Das tolle daran, die Spieler wollen und fordern das so. Übrigens, es gibt auch viel zu lachen.

Nun sind wir dabei uns schon wieder auf nächste Turniere und Begegnungen vorzubereiten.

Die erste Einladung zu einem Turnier liegt schon vor. In Kirschhausen, in der Nähe Heilbronn. Allerdings nach Jahreswende. Und Pokale, die wir inzwischen gewonnen haben, gilt es 2014 auch zu verteidigen. Zum Beispiel der aus Eningen.

Und Kirrlach kommt auch noch zu uns.

Jeder der interessiert ist wird hiermit eingeladen zum Reinschnuppern und Mitmachen. Dienstag und Freitag 19.00 Uhr (auch in den Ferien) in der Boschstraße im Vereinshaus der DJK Eppelheim. Und bitte keine Scheu – wir müssen auch noch viel lernen. Alter und Können ist uninteressant. Dein Schläger liegt schon bereit.

DJK Turnen



Beim letzten Internationalen Deutschen Turnfest haben sie mitgemacht, 6 Frauen der DJK Eppelheim.

Die Frauen der DJK Eppelheim sind nicht mehr die Jüngsten, aber offen, humorvoll, musikalisch, voller Elan, Vitalität und Esprit und natürlich sportlich.

Fühlen Sie sich genauso und möchten Sie so bleiben, oder wollen Sie auch so werden?.

Dann nichts wie hin zur DJK Eppelheim am
Mittwoch um 19.00 Uhr ins Clubhaus, Boschstraße 10-12.
Angelika Thome, Telefon 764766
Bärbel Groll, Telefon 765722, baerbel.groll@web.de

Sie turnen wieder!!!!!!!!!!!!

Ü80, Knieprobleme, Rückenschmerzen, Gleichgewichtsstörungen, Konzentrationsschwäche.

Hier wird Sie, Männern und Frauen, geholfen.

Liebe Menschen und gute Gespräche warten auf Sie
jeden Donnerstag um 10.00 Uhr und
jeden Mittwoch um 18.00 Uhr,
im DJK Clubhaus, Boschstr. 10-12, 1. Stock, Eppelheim.
Bärbel Groll, Telefon: 765722, baerbel.groll@web.de
Doris Ibele, Telefon: 754220 h.ibebe@web.de

Eissportclub Eisbären ECE



Der Eishockeyverein EC Eisbären Eppelheim e.V. feiert in diesem Jahr sein **30 jähriges Bestehen.**

Ein Sommerfest mit kostenlosem Eislaufen und kostenlosem Schlittschuhverleih, Eishockeytraining für Kinder, Spiel und Spaß im Außenbereich erwartet unsere hoffentlich zahlreichen Besucher **am Samstag, 31. August 2013 ab 14 Uhr.**

Essen und Trinken gibts zu den bekannt günstigen Vereinspreisen. Auch ab 14 Uhr findet der Eishockey- und Sportflohmarkt der Jugendabteilung statt. Tische müssen mitgebracht werden, die Standgebühr von 5 Euro fließt in die Jugendkasse. Und wer noch einen Kuchen oder Waffelteig spenden will, darf das sehr gerne tun.

Die Eisbären freuen sich auf zahlreiche Besucher!

Eppelheimer Tennisclub



Letzte Woche haben die Spieler der Mannschaft „Herren 55+“ ihren Saisonabschluss gefeiert. Zu einer passablen gespielten Saison gehört auch eine würdige Abschlussfeier – diesmal ohne Krawatte. Mit dabei waren die Ehefrauen und Lebenspartner der Spieler. Auch denen wollte man ein Dankeschön sagen für die Freigaben zu den Spiel-Samstagen, für das Daumendrücken, für die anschließenden „Wehwehchen“-Behandlungen und für das geduldige Zuhören, wenn und warum es gerade an diesem Tag nicht zu einem Sieg gereicht hatte.

Man durfte auf eine gute Saison zurückblicken, die zunächst schleppend begann und nach der Aufforderung eines Spielers „jetzt lassen wir es aber krachen“ stellten sich auch die Siege ein. Letztendlich war ein vierter Tabellenplatz eine zufriedenstellende Ausbeute. Das Minimalziel Klassenerhalt war erreicht.

Bemerkenswert bei den „55ern“ ist, dass die Spieler auch nach Abschluss der Saison sich zu gemeinsamem Spiel weiterhin treffen und eine ausgesprochen zahlenmäßig starke Truppe darstellen. Es ist daher kein Zufall, dass zum Gruppenfoto von 15 gemeldeten Spielern auch zufällig 12 für ein Gruppenfoto anwesend waren.



Zur Erinnerung:

Schnuppertraining für Jugendliche und Kinder

Ende September beginnt wieder unser Wintertraining für Jugendliche und Kinder. Für diejenigen, die zunächst einmal rein schnuppern möchten, bieten wir am **Freitag, dem 6. September**, ein Schnuppertraining an. In einer Gratis-Trainingseinheit können Jugendliche und Kinder einmal ausprobieren, ob ihnen der Tennissport Spaß macht. Zur Anmeldung schicken Sie einfach ein Mail an info@etc-eppelheim.de mit dem Betreff „Schnuppertraining“ und geben Sie Namen und Alter des Teilnehmers an. Wir teilen Ihnen dann rechtzeitig die Trainingszeit per Mail mit.

Weitere Infos finden Sie unter www.etc-eppelheim.de unter „Tennis-Kurse“.

Vom **2.-5. September** findet zudem ein **Tenniscamp** statt, an dem auch Nichtmitglieder teilnehmen können. Informationen hierzu finden sie ebenfalls auf der Homepage.

Reiterverein



Eppelheimer Kinder hoch zu Ross

Am Samstag, den 3. August, fanden sich im Rahmen des Eppelheimer Ferienprogramms rund 40 Eppelheimer Jungen und Mädchen im Alter von 6-12 Jahren auf der Anlage des Reitervereins Eppelheim ein. Hier sollten sie in vier Stunden alles "rund um's Pferd" erfahren und mit viel Spaß und Spiel einen tollen Ferientag verbringen.

Fast alle Einsteller standen mit ihren Pferden zum Helfen und Unterstützen bereit, worüber sich Andrea Freysing, die das Ferienprogramm organisiert hatte sehr freute.

Zu Beginn durften die Kinder die Pferde streicheln, um kleinere Berührungängste über Bord zu werfen. Anschließend durften die Pferde gestriegelt, gebürstet und gesattelt werden und auch Fragen wie "Wo ist der Schweif?", „Wozu kann ein Pferd eingesetzt werden?“ und "Was ist eigentlich der Unterschied zwischen Pferd, Pony und Fohlen?", wurden geklärt.

Dann folgte der beliebteste Teil: Das Reiten.

Auf insgesamt sieben Pferden wurden die Kinder geführt und es gab kein Gesicht, auf dem kein Strahlen zu sehen war. Nach einer Stunde waren sowohl Pferde, als auch ihre Führer sichtlich müde. Passend zum Wetter und zur Freude aller Kinder begannen nun die Wasserspiele.

Ob beim Schwamm-Ausdrücken oder bei der Wasserbombenschlacht - kein Haar blieb trocken.

Nach solch erlebnisreichen Stunden, knurrten natürlich die Mägen aller. Und so wurde der Tag mit Bratwürstchen im Brötchen abgerundet.

Wir bedanken uns bei allen Helfern und Helferinnen, ohne die unser alljährliches Ferienprogramm nicht möglich wäre und hoffen auch nächstes Jahr wieder auf eure Unterstützung.



VdK Ortsverband Eppelheim



Geringere Abfindung vor Rente zulässig

Müssen Arbeitnehmer wegen einer Betriebsänderung gekündigt werden, kann der Sozialplan für rentennahe Jahrgänge geringere Abfindungen vorsehen. Dies sei kein Verstoß gegen den Gleichbehandlungsgrundsatz und keine Altersdiskriminierung entschied das Bundesarbeitsgericht (BAG) in seiner Entscheidung (AZ.: 1 AZR 813/11). Die Zahlung einer Sozialplanabfindung habe,

so die BAG-Richter, eine Überbrückungsfunktion, mit der bis zum vorzeitigen Renteneintritt entstehende wirtschaftliche Nachteile ausgeglichen werden sollen. Die Erfurter Arbeitsrichter sahen keinen Verstoß gegen das Allgemeine Gleichbehandlungsgesetz (AGG) von 2006 und folgten der Rechtsprechung des Europäischen Gerichtshofs.



Verein der Gartenfreunde

Ferienprogramm beim Verein der Gartenfreunde

Am Donnerstag, den 8. August fand das diesjährige Ferienprogramm in der Gartenanlage im Grünen Süden statt.

Auf dem Programm stand eine Schnitzeljagd, die die Gartenanlage zum Thema hatte. Leider waren nur 12 Kinder angemeldet, aber auf die warteten einige Überraschungen. Mit Hilfe von Flaschenpost, die die Kinder in einem Planschbecken angelten, wurden sie in zwei Gruppen aufgeteilt. Manuela Petschi und Dagmar Travain machten sich mit jeweils einer Gruppe auf den Weg.

Erste Station war unser Kräuterbeet beim Vereinsheim. Hier sollten die Kinder herausfinden, was da so alles wächst, indem sie riechen und probieren konnten. Beim Beet fanden sie dann die nächste Aufgabe: Wo ist Manus Lavawüste? Mit kleinen Hilfestellungen wie z.B. der Grobrichtung war der Garten von Manuela Petschi mit den Lavasteinen bald gefunden. In Manus Garten mussten die Kinder raten, was alles auf den Kompost kann und was nicht. Lecker rote Tomaten luden zum Naschen ein und in Manus Teich und dem von Dagmar im Nachbargarten konnten die Kinder Frösche und Krebse zählen. Die nächste Aufgabe lautete: Sucht Gerhards Bahnstation. Ja, auch so was gibt's in unserer Anlage. Auch dieser Garten war mit kleinen Richtungshilfen bald gefunden. Hier wartete eine schöne Überraschung von Rosi Dhein auf die Schleckermäuler: Sie hatte einen Tisch mit Keksen und Capri Sonne vorbereitet. Hier machten die Kinder gerne Rast und fanden noch mehr Überraschendes: Wasserschildkröten in Gerhard Dheins Teich.



Die nächste Frage war: Wer ist Reinhard? Hier mussten sich die Kinder durchfragen, welcher Gartenfreund wohl gemeint ist. Als Reinhard Ettrich gefunden war, sollten die Kinder verschiedene Fragen zur Gartenanlage an den Gärtner stellen. Nachdem alle Aufgaben erfüllt waren, ging es zurück zum Vereinsheim, wo eine Schatzkiste gefüllt mit (Schoko)Goldtalern gefunden werden wollte, was gar nicht so einfach war.

Nach dieser Schnitzeljagd gab es Grillwürstchen für alle und anschließend wurde noch Völkerball gespielt. Zum Abschied bekam jedes Kind ein Basilikumtöpfchen von unserem Ehrenmitglied Gerhard Pfisterer geschenkt, wofür wir uns ganz herzlich bedanken möchten. Auch an alle Helfer ein großes Dankeschön für diesen schönen Nachmittag.



Informationen, Kulturelles

AVR



Thermografie-Check durch die AVR Energie – Jetzt für die nächste Aktion im Herbst anmelden

Aufgrund der großen Nachfrage sollten sich interessierte Grundstückseigentümer jetzt bei der AVR Energie GmbH für einen Thermografie-Check anmelden, und so ihr Haus auf Wärmeverluste hin überprüfen lassen.

Die Thermografieuntersuchungen sind nur im Winter möglich. Je kälter die Außentemperaturen, desto aussagekräftiger sind die Aufnahmen, die mit einer Infrarotkamera zur Messung möglicher Energieverluste eines Hauses gemacht werden können. Die Nachfrage nach dem Thermografie-Check ist groß, schließlich geht viel Geld verloren, wenn kostbare Heizenergie ungenutzt ins Freie entweicht. Der Fachmann der AVR Energie GmbH stellt die Energieverluste eines Hauses mit einer Infrarotkamera in der Nacht oder am frühen Morgen fest, wenn die Sonne das Gebäude noch nicht erwärmt hat. Sinnvoll ist die Messung nur im Winter, wenn der Temperaturunterschied zwischen innen und außen besonders groß ist. Sind die Schwachstellen erst einmal aufgespürt, können gezielte Energiesparmaßnahmen ergriffen werden.

Hierzu bietet die AVR Energie GmbH ein Standard Paket und ein erweitertes Premium Paket an. Das Standard Paket beinhaltet mindestens vier Außenaufnahmen, einen Bericht mit Kommentaren, Hinweise zur Energieeinsparverordnung und Informationen zur Wärmedämmung und einem Ratgeber zur Modernisierung. Das Premium Paket enthält zusätzlich zu dem Standard Paket einen Heizungscheck. Hierbei wird der Zustand der Heizungsanlage bewertet sowie eine Modernisierungsempfehlung abgegeben.

Auf Wunsch des Kunden kann auch nur ein Heizungscheck vom Fachmann der AVR Energie GmbH durchgeführt werden mit einem Ergebnisbericht über den Zustand der Heizungsanlage.

Das Angebot der Thermografie ist witterungsbedingt auf den Zeitraum Oktober bis April begrenzt.

Der Geschäftsführer der AVR Energie GmbH, Alfred Ehrhard, empfiehlt daher bei Interesse eine frühzeitige Anmeldung für den kommenden Herbst, damit sichergestellt werden kann, dass die thermografischen Untersuchungen durchgeführt werden können. Nähere Informationen zur Thermografie-Aktion der AVR Energie GmbH und den Kosten für die einzelnen Pakete findet man im Internet unter www.avr-energie.de.

Das Anmeldeformular ist ebenfalls im Internet hinterlegt, welches ausgedruckt und ausgefüllt an die AVR Energie GmbH gesendet werden kann.

AVR



Abfuhr- und Sammeltermine September

Anmeldungen zu den AVR Sammlungen auf Abruf rund um die Uhr möglich - Telefon 07261 931310

Restmüll	Biomüll	Grüne Tonne plus
Do 05., 19.	Fr 13., 27.	Do 12., 26.
Glasbox	Sperrmüll/Altholz *	Grünschnitt *
Fr 20.	Mo 09., 23.	Mo 09., 23.

Elektro / Schrott **

Mo 02., 16., 30.

* = Auf Abruf

** = Auf Abruf, Termine werden Ihnen individuell schriftlich oder telefonisch mitgeteilt.

Landratsamt Rhein-Neckar-Kreis

Fahrbahndecke wird eingebaut

Umleitung auf der B 38 für Südanchluss der Kreisverbindungsstraße

Ab Montag, 26. August wird die Bundesstraße (B) 38 in Richtung Saukopftunnel zwischen den Kreuzungen Viernheimer Straße und Bergstraße (B 3) gesperrt. Wie das Straßenbauamt im Landratsamt Rhein-Neckar-Kreis mitteilt, wird die Fahrbahndecke im Bereich

der Aus- und Einfädelspuren am südlichen Anschluss der Kreisverbindungsstraße - Kreisstraße (K) 4229 neu - eingebaut. Vom Autobahnkreuz im Westen kommend wird eine Umleitung über die Mannheimer Straße (Landesstraße (L) 3408) und weiter über die Bergstraße (B 3) ausgeschildert, von Süden her wird der Verkehr in Richtung Fürth über die Bergstraße (B 3) geleitet.

Diese Bauphase wird bei optimalem Verlauf innerhalb einer Woche, spätestens aber am 6. September beendet sein. Danach kann der Verkehr auf der B 38 wieder ungehindert in beiden Richtungen an der Baustelle vorbeifließen. Das südliche "Anschlussrohr" wird voraussichtlich bis November 2013 fertiggestellt sein, so dass ab dann ein vollwertiger Knotenpunkt zur Verfügung steht, in dem alle Fahrbeziehungen möglich sind. Die Gesamtkosten für dieses Baulos betragen rund 1,5 Millionen Euro, so das Straßenbauamt im Landratsamt Rhein-Neckar-Kreis.

Einführungsveranstaltung für ehrenamtliche Betreuer

Am 7. und 10. Oktober in Leimen:

Der Betreuungsverein des ARV Rhein-Neckar e.V. in Leimen bietet in Zusammenarbeit mit dem Rhein-Neckar-Kreis für alle, die sich für das Ehrenamt als gesetzliche Betreuer interessieren, eine kostenlose und unverbindliche Einführungsveranstaltung an. Sie richtet sich auch an Personen, denen erst kürzlich eine Betreuung, eventuell als Familienangehörige/r, übertragen wurde.

Vor allem Menschen im Ruhestand, aber auch Frauen während oder nach der Familienphase, die motiviert sind, sich sozial zu engagieren, sowie Menschen mit Migrationshintergrund, die gut deutsch sprechen, finden in einer ehrenamtlichen Betreuung Anerkennung und das Gefühl, Menschen helfen zu können.

Die Einführungsveranstaltung ist auf zwei Abende verteilt und baut aufeinander auf. Sinnvoll ist deshalb nur die Teilnahme an beiden Tagen.

Die Termine sind:

Teil I: Montag, 07. Oktober 2013, 18:00 Uhr

Einführung ins Betreuungsrecht und Aufgabenkreise

Teil II: Donnerstag, 10. Oktober 2013, 18:00 Uhr

Vermögenssorge und Genehmigungspflichten

Beide Veranstaltungen finden im Nebenzimmer der Gaststätte „Liedertafel“ in Leimen, Danziger Str. 14, statt.

Eine Teilnahme ist nur nach telefonischer Anmeldung unter

Tel. 06224 - 75959 oder per Mail unter anmeldung@arv-rhein-neckar.de bis spätestens 25.09.2013 möglich.

SKM

Informationsveranstaltung zum Thema: „Vorstellung des Kreissenioresrates mit seinen Angeboten“

Zahlreiche Angehörige oder sozial engagierte Mitbürger führen ehrenamtlich die gesetzliche Betreuung für einen Menschen,

um diesem bei seinen rechtlichen Angelegenheiten zur Seite zu stehen. Hierbei handelt es sich um Menschen, die auf Grund von Alter, Krankheit oder Behinderung ihre Rechte in den Bereichen der Vermögenssorge, Gesundheitsvorsorge, Aufenthaltsbestimmung u.a. nicht selbst wahrnehmen können und auf die Unterstützung durch einen gesetzlichen Betreuer, der durch das Betreuungsgericht bestellt wird, angewiesen sind.

Der SKM Rhein-Neckar als anerkannter Betreuungsverein im Rhein-Neckar-Kreis und das Caritas-Altenzentrum Sancta Maria Plankstadt laden alle ehrenamtlichen gesetzlichen Betreuer, sowie alle an dem Thema Interessierten, herzlich zur Informationsveranstaltung „**Vorstellung des Kreissenioresrates mit seinen Angeboten**“ ein.

Die Veranstaltung findet am **Montag, den 09.09.2013 um 18 Uhr** im Caritas Altenzentrum Sancta Maria in Plankstadt statt.

Herr Rainer Schlipper, Vorsitzender des Kreissenioresrates wird an diesem Abend referieren und für Fragen zur Verfügung stehen. Nähere Informationen und die Möglichkeit der Anmeldung zu dieser Veranstaltung erhalten Sie beim SKM Rhein-Neckar unter der Tel.-Nr. 06221-602685.

ADAC Nordbaden

Schulanfänger oft überfordert

Auf dem Weg zur Schule passieren zu viele Unfälle

Im Jahr 2011 ereigneten sich in Deutschland nach Angaben der Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung rund 114.000 Schulwegunfälle. In knapp 4.800 Unfälle waren Schüler involviert, die zu Fuß auf dem Weg in die Schule oder nach Hause unterwegs waren. 23.000 Mal kamen sie als Radfahrer zu Schaden.

Die Initiative zur Verbesserung der Verkehrssicherheit kann von den Schulen, den Eltern oder der Kommune ausgehen.

Entscheidend dafür, dass Kinder wohlbehalten in den Schulen ankommen, ist neben sicheren Wegen das richtige Verhalten im Straßenverkehr. Gerade Schulanfänger sind anfangs meist überfordert und bedürfen der Hilfe ihrer Eltern. Diese sollten stets den sichersten Schulweg wählen und ihn mit ihren Kleinen regelmäßig üben. Wichtig ist, dass Kinder selten die Fahrbahn überqueren müssen und die Straßenseite ausschließlich an Ampeln oder Zebrastreifen wechseln. Zudem sollten sich die Kleinen rechtzeitig auf den Weg machen, um nicht aus Zeitnot in gefährliche Situationen zu geraten.

Der ADAC Nordbaden rät Eltern dringend, mit den ABC-Schützen den Schulweg schon jetzt ohne Zeitdruck zu üben, ihre Sprösslinge in den ersten Wochen und Monaten zur Schule zu begleiten und deren Verhalten später unbemerkt zu überprüfen. In den Geschäftsstellen des ADAC Nordbaden können Eltern sich den kostenlosen „Schulwegratgeber“ abholen. Weitere Informationen gibt es unter www.adac.de/verkehrserziehung.

Veranstaltungskalender 2013

Freitag, 30. August bis Sonntag, 08. September 2013

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung	Ort	Veranstalter
Sa 31. Aug.	ab 14 Uhr	Sommerfest mit Eishockey- und Sportflohmarkt	Eissporthalle	EC Eisbären Eph.
Sa 31. Aug.	9-12 Uhr	Infostand zur Bundestagswahl	Hauptstraße	CDU
Ausstellungen				
Dauerausst.	zu den Öffnungszeiten	Ausstellung mit Werken von Prof. Josef Walch zum Thema "Hase"	Galerie im Rathaus	Stadt Eppelheim
jeden 1. Freitag im Monat	14-17 Uhr	Besuchernachmittag im „1. Deutschen Hasenmuseum“	Wasserturm	Stadt Eppelheim
Ausstellung bis 04.10.13	zu den Öffnungszeiten	Mein geliebter Bodensee	Stadtbibliothek	Stadtbibliothek
Sportveranstaltungen				
Fr. 06. Sept.	wird mitgeteilt	Schnuppertraining für Kinder und Jugendliche	Tennisanlage	Eppelh. Tennisclub